

PIÀRDISI TAL MÂR DAI SIÛNS

Piàrdisi tal mâr dai siùns
come il scirocal tai nui
ca si disgrope in ploë,

e la tiare si giòld
di tant vajùm.

FRANCO de GIRONCOLI (1892 - 1979)

koinè friulana

PERDERSI NEL MAR DEI SOGNI

Perdersi nel mar dei sogni,
come nei nuvoli scirocco
che si discioglie in pioggia,

e la terra gioisce
di tanto pianto.¹⁾

(traduzione di W. Belardi)

1) *vajùm* è voce arcaica.